



**MACLAREN**

techno xt



# WARNING

## **KEEP CHILDREN AWAY FROM THE STROLLER WHEN FOLDING OR UNFOLDING.**

It is important that great care is taken to ensure that children are kept well clear of the stroller when folding or unfolding the product. Finger traps and scissoring actions are unavoidable during these operations.

## **AVERTISSEMENT**

### **TENIR LES ENFANTS À L'ÉCART DE LA POUSETTE LORS DU PLIAGE OU DU DÉPLIAGE.**

Il est important de veiller à maintenir l'enfant à une bonne distance de la poussette lors de l'ouverture ou du pliage de celle-ci. Ces opérations comportent inévitablement des mécanismes de cisaillement, entraînant le risque de pincement des doigts.

## **WARNHINWEIS**

### **KINDER BEIM AUSEINANDER- UND ZUSAMMENFALTEN VOM KINDERWAGEN FERNHALTEN.**

Es ist unbedingt darauf zu achten, dass das Kind vom Buggy fern gehalten wird, wenn er auseinander und zusammengeklappt wird. Bei diesem Vorgang besteht die Gefahr, sich die Finger zu klemmen oder sich durch die Scherenwirkung zu verletzen.

## **ADVERTENCIA**

### **CUANDO SE PLIEGUE O DESPLIEGUE LA SILLA DE PASEO, MANTÉNGASE A LOS NIÑOS ALEJADOS DE LA MISMA.**

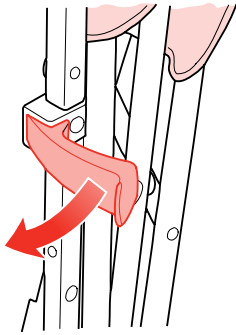
Es importante que se tenga mucho cuidado para asegurarse de que los niños se mantienen alejados del cochecito para bebé al plegar o desplegar el producto. Atraparse los dedos y cortarse son acciones inevitables durante estas operaciones.

## **AVVERTENZA**

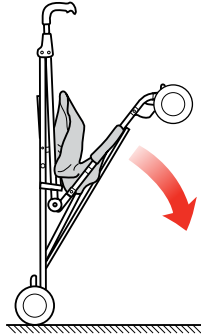
### **DURANTE L'APERTURA E LA CHIUSURA DEL PASSEGGINO TENERE I BAMBINI A DISTANZA DI SICUREZZA.**

È importante garantire che le operazioni di apertura o chiusura del passeggino avvengano fuori dalla portata del bambino perché è inevitabile che durante queste operazioni vi sia il pericolo d'intrappolamento delle dita.

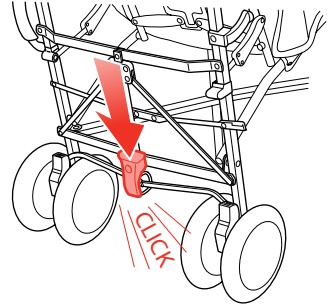
1



A

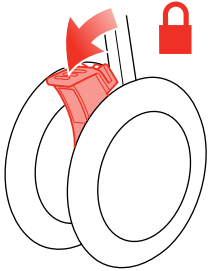


B

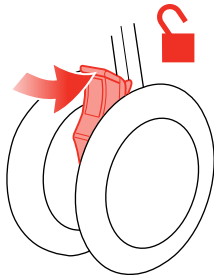


C

2

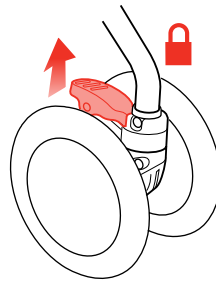


A

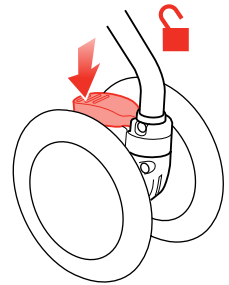


B

3

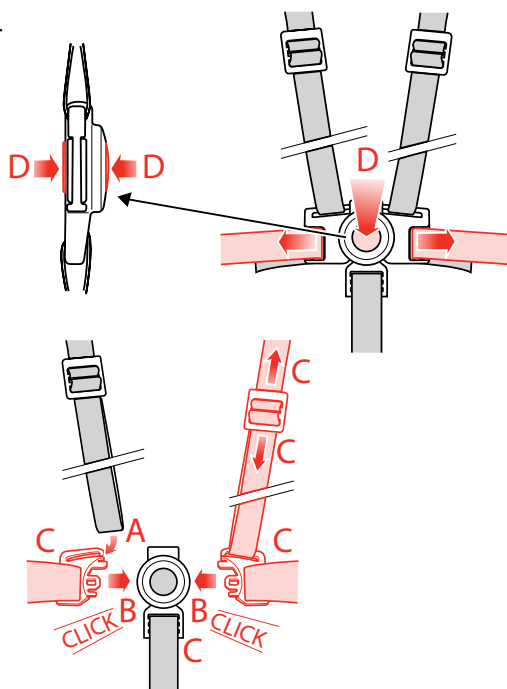


A

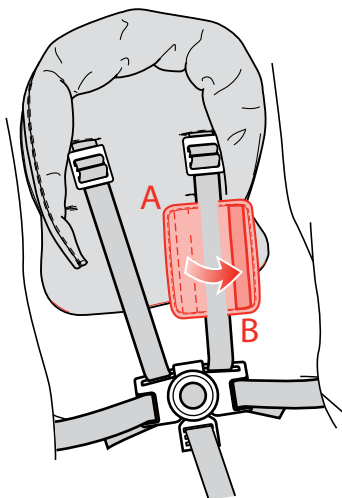


B

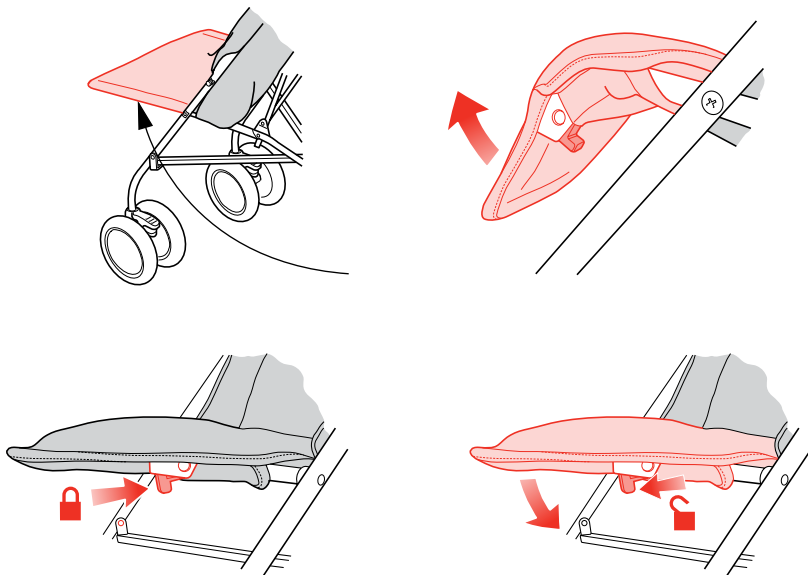
4



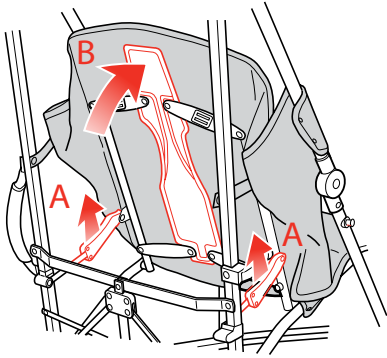
5



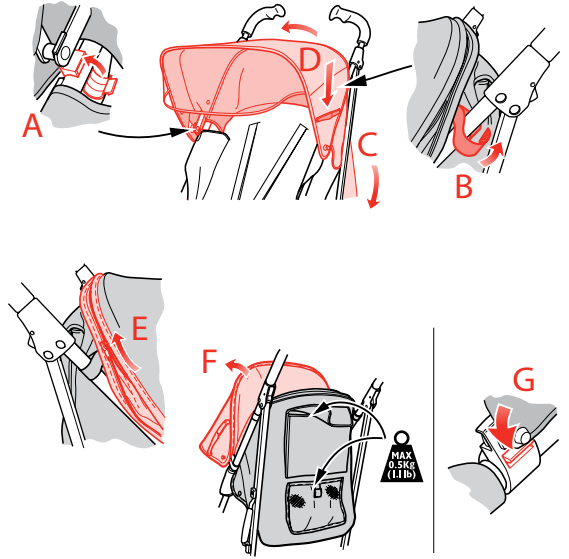
6



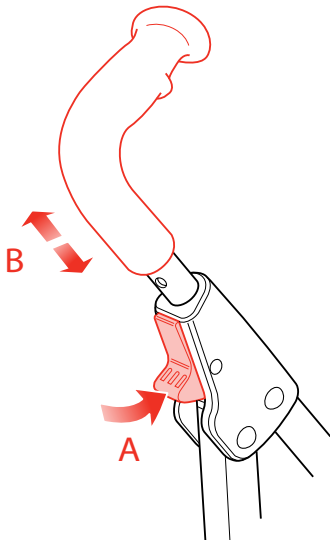
7



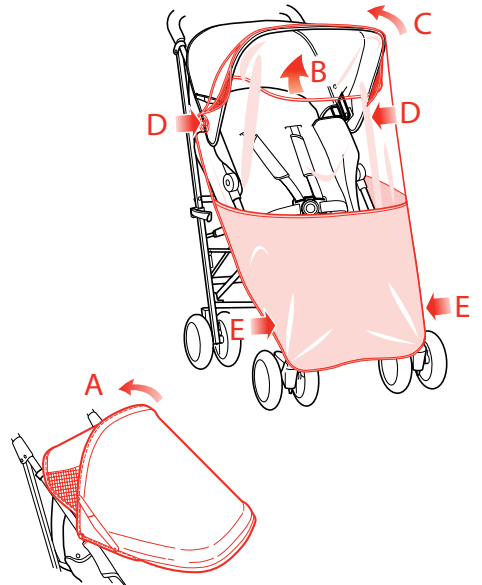
8



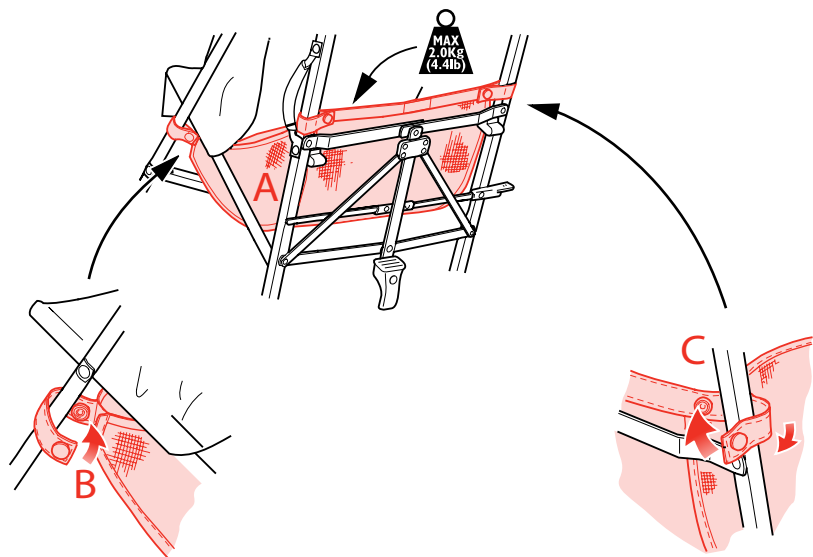
9



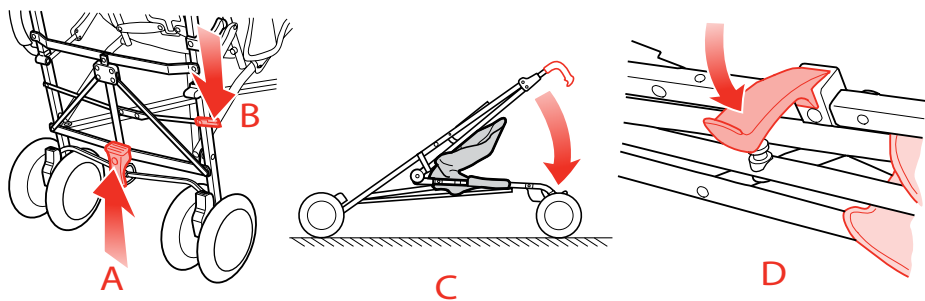
10

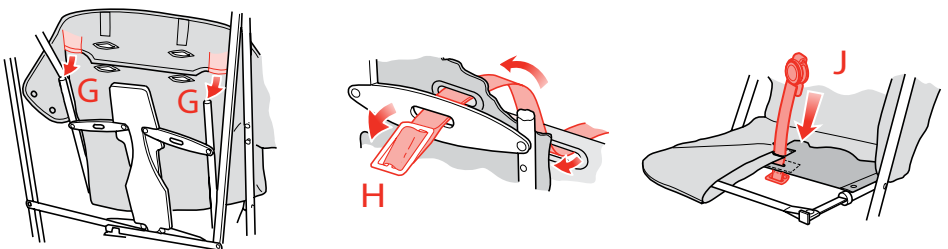
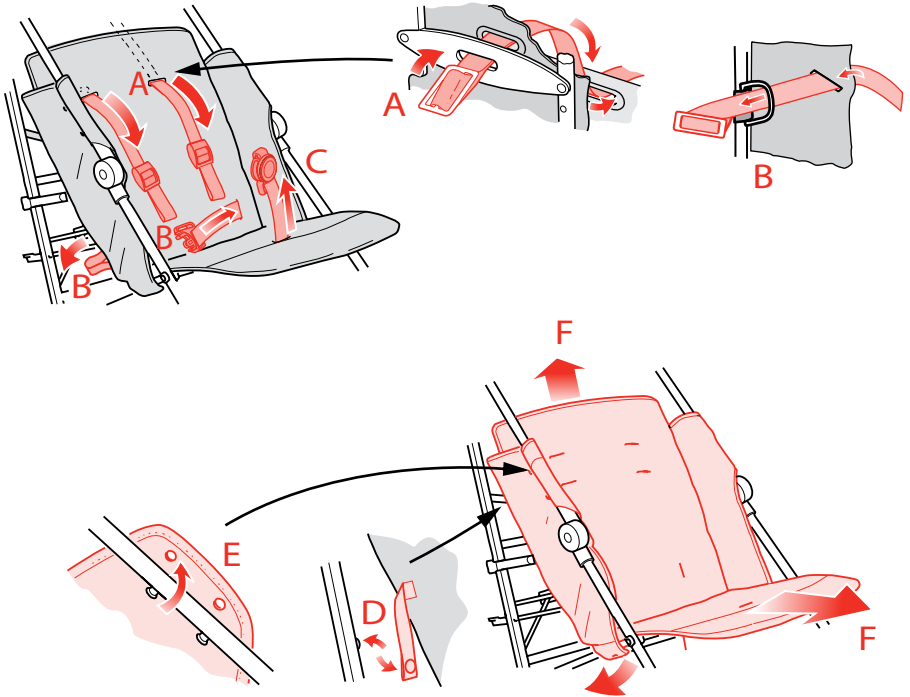


11



12





# Maclaren Basic Warranty

All Maclaren Buggys purchased from authorised retailers are automatically covered by the Basic 1 Year Warranty.

The Maclaren Buggys purchased from authorised retailers can be registered for *Sovereign Lifetime Warranty™*; see adjacent information.

## Basic Warranty Benefits

The Basic 1 Year Warranty is honoured by our Authorised Service Centres/Service Agents, upon presentation of proof of purchase from an Authorised Retailer, to the original Purchaser. Please retain your proof of purchase.

## How to activate

Coverage is automatic; you do not need to activate the Basic Warranty, however proof of purchase is required for servicing under warranty. If you received the buggy as a gift and do not have proof of purchase, you must register online for the *Sovereign Lifetime Warranty™*, in order to have warranty coverage.

## What it covers

The Basic Warranty covers any manufacturing defects in materials and workmanship, for buggies used in normal conditions and in compliance with operating instructions, during the 12 months following purchase.

## What it does not cover

Damage caused by normal wear and tear, accident or negligence. Examples include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colours and materials over extended time and use. Please refer to the product's instruction leaflet, for guidance on how to maintain your buggy.

Buggies purchased from an unauthorised Retailer. Repairs carried out by an unauthorised third party. Should a repair be needed please refer to our Authorised Service Centres/Service Agents listing at [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) Maclaren reserves the right to determine if warranty terms and conditions have been met.

## Where it applies

The Basic Warranty applies only in the country of purchase. Important Note:

We encourage you to visit your closest Authorised Service Centre/Service Agent. Alternatively, if you are shipping your buggy to an Authorised Service Centre/Service Agent, free shipping under Basic warranty needs to be authorised by Maclaren Customer Service prior to shipping.

For full and complete details on how to qualify and what conditions you must meet, refer to the Frequently Asked Questions section of our website,

[www.maclarenbaby.com/warranty/faqs](http://www.maclarenbaby.com/warranty/faqs)

Thank you for choosing Maclaren.  
Enjoy your Maclaren Buggy!

**IMPORTANT** warranty will be void if defaced or removed from buggy, carton or this instruction leaflet.

# Maclaren Sovereign Lifetime Warranty™

Maclaren Buggys purchased from authorised retailers can be registered for lifetime coverage. Register within 45 days of purchase or receipt as a gift for the *Sovereign Lifetime Warranty™* coverage, offered on a complimentary basis for a limited time only. It's the best buggy warranty coverage anywhere.

## Benefits

- Global coverage: *Sovereign Lifetime Warranty™* honoured by our Authorised Service Centres/Service Agents everywhere.
- Advance Notice of New Products: receive news in advance of release to the general public.
- Emergency Alerts: you will be contacted immediately in the case of safety alerts. The *Maclaren Sovereign Lifetime Warranty™* reflects our confidence, which we want to pass on to you, our Customer, in the unsurpassed quality of Maclaren's design, engineering, production and quality control.

## How to activate

All Maclaren Collection Buggys purchased at an authorised retailer qualify to be registered for the Lifetime Warranty. They must be registered online, at [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) within 45 days of purchase, or in the case of a gift, within 45 days of receiving the gift, in order to benefit from the Lifetime Warranty.

If you should choose not to register your buggy for the *Sovereign Lifetime Warranty™*, it remains automatically covered by the Basic Warranty.

## What it covers

The *Sovereign Lifetime Warranty™* covers any manufacturing defects in materials and workmanship, or buggies used in normal conditions and in compliance with operating instructions.

## What it does not cover

- Damage caused by normal wear and tear, accident or negligence. Examples include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colours and materials over extended time and use. Please refer to the product's instruction leaflet for guidance on how to maintain your buggy.
- Buggies purchased from an unauthorised Retailer.
- Repairs carried out by an unauthorised third party. Should a repair be needed please refer it to an Authorised Service Centre/Service Agent. Listings are available by country at [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com)
- Shipping to and from an Authorised Service Centre/Service Agent. Maclaren reserves the right to determine if warranty terms and conditions have been met.

## Who can register

The original Purchaser, or in the case of a gift, the Recipient of the buggy, can register online for the *Sovereign Lifetime Warranty™*, in his or her name.

## Where it applies

The *Sovereign Lifetime Warranty™* is recognised anywhere in the world where there are Maclaren Authorised Service Centres/Service Agents. Whether you're at home or abroad, you can find a list of local Authorised Service Centres/Agents by checking the local Maclaren website. See links to country websites at our homepage [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com)

## What lifetime means

"Lifetime" is defined as the period of use by the Registrant for her/his children. Lifetime does not include hand-me-downs or secondary purchases of the buggy.

## Important Note

The *Sovereign Lifetime Warranty™* is given in addition to and does not affect your statutory (legal) rights. All Maclaren Buggys purchased from authorised retailers are automatically covered by the Basic 1 Year Warranty.

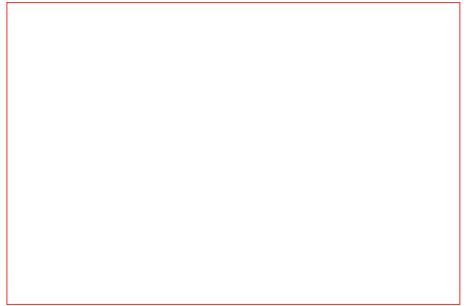
For full and complete details on how to qualify and what conditions you must meet, refer to the Frequently Asked Questions section of our website, [www.maclarenbaby.com/warranty/faqs](http://www.maclarenbaby.com/warranty/faqs)

Thank you for choosing Maclaren. Enjoy your Maclaren Buggy!

**IMPORTANT** warranty will be void if defaced or removed from buggy, carton or this instruction leaflet.

**THIS WARRANTY IS GIVEN IN ADDITION TO AND DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS**





**IMPORTANT** – WARRANTY WILL BE VOID IF INFORMATION DEFACED OR REMOVED FROM BUGGY, CARTON OR THIS INSTRUCTION LEAFLET

**“Did you *really* read the instructions?  
It’s for your child’s safety!”**



**PLEASE HELP US SUPPORT THE ENVIRONMENT  
BY RECYCLING**

Maclaren is committed to safeguarding the environment by adhering to the principles of: reduce, reuse and recycle.

Maclaren encourages consumers to recycle their old Maclaren Buggys. Maclaren buggys can be dropped off, or shipped at owner’s expense, to any of Maclaren’s recycling locations below.

Maclaren USA INC  
Authorised Repair Centre  
25 Van Zant Street Unit 13A  
South Norwalk, CT 06855  
USA  
T 1 877 442 4622  
F 1 877 504 8813  
info@maclarenbaby.com

Maclaren USA INC  
Authorised Repair Centre  
150 Wooster Street,  
New York, NY 10012  
USA  
T 1 212 677 2700  
F 1 212 677 6767  
info@maclarenbaby.com



# Contents

## **2 EN Attendant user guide**

Please read this User Guide fully prior to use ensuring reference is made to the numbered diagrams on the final pages.

*Retain this User Guide for future reference.*

## **4, 8 FR Notice du fabricant**

Avant l'utilisation, lire attentivement cette notice en ayant soin d'examiner les schémas numérotés des dernières pages.

*Conserver cette notice pour consultation future.*

## **6, 9 SP Guía del Usuario**

Por favor lea detenidamente esta Guía del Usuario antes de usar el producto, refiriéndose a los dibujos con números en las páginas finales.

*Por favor, retenga esta Guía del Usuario para consultarla en el futuro.*

## **12 Operation Illustrations**

## **17 Warranty Information**

## **⚠ WARNING:**

**AVOID SERIOUS INJURY FROM FALLING OR SLIDING OUT. ALWAYS USE THE SEAT HARNESS. NEVER LEAVE CHILD UNATTENDED. A CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY. THIS VEHICLE IS SUITABLE FOR ONE CHILD. KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

### **CAUTION**

Any load attached to the handle affects the stability of the buggy.

This buggy is not suitable for running or skating.

Ensure that all locking devices are engaged before use.

To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

Do not let your child play with this product.

### **IMPORTANT**

It is important for your child's safety that the harness be correctly fitted and adjusted. If not adjusted correctly in accordance with the instructions the stability of the buggy will be impaired.

The child should be clear of moving parts while making adjustments.

**IMPORTANT-DANGER:** It is important that great care is taken to ensure that children are kept well clear of the buggy when folding or unfolding the product. Finger traps and scissoring actions are unavoidable during these operations.

- Follow all instructions carefully. Incorrect use will cause damage to buggy.
- This product has been designed to take the weight of a child of 55 lb (25 kg) maximum and a height of 44" (110 cm).
- Children should be harnessed in at all times and should never be left unattended.
- The harness and seat belt are not a substitute for proper adult supervision.
- Do not carry additional children, goods or accessories in or on this buggy except as permitted in this leaflet. They may cause the buggy to become unstable or place undue stress on the buggy that could lead to breakage.
- Overloading, incorrect folding and the use of accessories, i.e. child seats, bag hooks, rain covers, buggy boards, etc., other than those approved by Maclaren may damage or break this vehicle.
- It may be unsafe to use accessories not supplied and approved by Maclaren, items such as child seats, bag hooks, rain covers, buggy boards etc. will not be covered by the terms of our warranty.
- Any damage caused by the use of accessories not supplied by Maclaren will not be covered by the terms of our warranty.
- Never leave child in the buggy when ascending or descending stairs or escalators or when travelling on other forms of transport.
- The buggy should always open and fold easily. Do not force it. It may be necessary to re-read the instructions.
- Negotiate curbs and rough ground carefully. Repeated impact will cause damage to the buggy.
- Never allow children to stand on the footrest.
- Do not leave the buggy exposed to heat i.e. by a radiator or in direct sunlight.
- Do not place items on the top of the hood.

## **General Information**

### **MAINTENANCE AND REPAIR**

- This vehicle requires regular maintenance by the user. Regularly check all rivets and connecting devices for tightness and security. Inspect all brakes, wheels and tires and replace or repair if necessary. Check all safety devices for correct operation, in particular the primary and secondary locks. These should be free to move at all times. Never continue to use a product that is not structurally sound.
- We recommend a service every 12 months.
- If wheels squeak, lubricate sparingly with WD40 Teflon or silicone coating. Do NOT use oil or grease based products, as this will attract dirt, which will clog the movement.
- Only Maclaren replacement parts should be used. It may be unsafe to use parts not supplied by Maclaren.

### **CLEANING**

- Clean frame with a damp cloth and a mild detergent and dry thoroughly. Do not use abrasives.
- If the buggy chassis parts have been exposed to salt water we recommend that they be rinsed down with fresh (tap) water as soon as possible afterwards.
- The hood may be sponged lightly using a damp cloth and a mild detergent. The seat, head cushion and harness pads may be washed - see care labels for details. Dry thoroughly before reuse.
- The seat cover may be washed - see care labels for details. Dry thoroughly before reuse.
- Do not fold or store the product while wet and never store in a damp environment as this can cause mildew to form.

Maclaren reserve the right to make design changes to any of their products as part of their continuous improvement programme.

This product is designed and manufactured to comply with ASTM F833-09 Standard Consumer Safety Performance Specification for Carriages/Buggies and is JPMA certified. This product is designed and manufactured to comply with Canadian standard SOR/91-350,s. 1(F) Carriages and Buggy Regulations.

# Instructions

## IMPORTANT:

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

YOUR CHILDREN'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

### 1 TO OPEN THE BUGGY

- A Release storage clip.
- B Open out the buggy.
- C Using foot, push the brake pedal down fully to engage the primary locks.

**CAUTION:** Ensure that all locking devices are engaged before use.

### 2 TO OPERATE BRAKES

- A TO ENGAGE BRAKES: With foot, pull the brake levers fully back.
- B TO RELEASE BRAKES: Push the brake levers fully forward.

**CAUTION:** Parking device shall be engaged during the loading and unloading of children.

**CAUTION:** Ensure parking device is engaged before leaving the buggy unattended.

### 3 TO OPERATE FRONT WHEEL SWIVEL LOCKS

- A TO LOCK SWIVELS: Lift BOTH swivel locking levers.
- B TO UNLOCK SWIVELS: Push down BOTH swivel locking levers.

### 4 SEAT BELT/SHOULDER HARNESS OPERATION

**⚠ WARNING:**  
**AVOID SERIOUS INJURY FROM FALLING OR SLIDING OUT. ALWAYS USE THE CROTCH STRAP IN COMBINATION WITH THE WAIST BELT AND SHOULDER STRAPS.**

TO FIT HARNESS:

- A Pull shoulder straps over the child's shoulder then attach to the waist clips by sliding strap loops onto the hooks.
- B Insert both waist clips into the clasp, shoulder straps are secured once the clips are fastened.
- C Adjust strap lengths by sliding buckles. Belt and harness should be snug.
- D TO RELEASE HARNESS:  
 Press the button on both the front and back of the clasp simultaneously to release.

### 5 TO FIT HEAD HUGGERS

Unclip shoulder straps from seatbelt clasp, remove strap from buckle clip and feed straps through holes in head hugger cushion (height can be adjusted by selecting upper or lower holes). Reclip shoulder straps to seat belt clasp.

TO FIT HARNESS PADS (If Supplied):

- A Lay open pad under shoulder harness strap.
- B Fold pad over and secure adjustable straps.

### 6 TO OPERATE THE ADJUSTABLE LEGREST

- A Raise leg rest.
- B Push in the lever on the leg rest to lock.
- C To release, simply pull the lever back on base of adjustable leg and allow the leg rest to return.

### 7 TO ADJUST SEAT RECLINE

- A TO RECLINE SEAT BACK: Lift both hand grips to release seat locks and slide the seat back to desired position. Lower hand grips to engage locks on both sides.
- B TO RAISE SEAT BACK: From rear of buggy push seat back to original upright or desired intermediate position.

### 8 TO ATTACH THE HOOD

**CAUTION:** Overloading may cause a hazardous unstable condition to exist. Maximum total capacity of hood pockets - 1.1 lb (0.5 kg).

- A With buggy open clip the hood to the handle tubes just above the retaining blocks.

- B Wrap adjustable straps around handle tubes.
- C Place rear apron behind seat back.
- D Extend hood and press down on side hinges to lock open.

TO TILT HOOD:

- E Fully unzip back panel.
- F Tilt hood forward.
- G The hood is removed by firmly pressing down the clip release tabs.

### 9 TO ADJUST HANDLE LENGTHS

- A Press triggers.
- B Slide handles until triggers locate in one of 3 positions. Release triggers to lock.

### 10 TO FIT THE RAIN APRON

- A Return hood to non-tilted position before fitting rain apron.
- B Ensure visor is folded away beneath the hood.
- C Place the apron over the hood front.
- D Attach two eyelets (one each side) to the hood clips.
- E Attach the two eyelets (one each side) to the front legs.

### 11 TO FIT THE SHOPPING BAG

**CAUTION:** Overloading may cause a hazardous unstable condition to exist. Maximum load 4.4 lb (2 kg) evenly distributed. The buggy may be folded with the bag still attached but **all contents must be removed**. Failure to do this could damage buggy and contents of shopping bag.

- A Place bag on the 'X' frame under seat with lowest edge of bag at front.
- B Attach front straps to front legs just below seat.
- C Attach rear straps to rear legs just above horizontal tie bar.

### 12 TO FOLD THE BUGGY

- Ensure visor is folded away beneath the hood.
- Ensure the seat back is in its fullest upright position and the hood (if fitted) is folded back.
- Remove contents of shopping bag.
- It is recommended that the harness is fastened before folding the buggy.
- A Using foot, lift up on footplate to release primary lock.
- B Push down on secondary lock lever.
- C Grip handles and push forward.
- D Compress folded buggy and engage the storage clip.

### 13 REMOVING AND REFITTING THE SEAT COVER

Remove hood, shoulder pads and seat retention straps from buggy if fitted.

- A Twist shoulder strap end buckles and feed through holes.
- B The waist harness back strap is fixed to the chassis behind the seat. To remove, twist the buckles on each end of the harness back strap and unthread from the 'D' rings attached to the chassis.

**IMPORTANT:** It is important that the strap be rethreaded through the 'D' rings after the seat has been refitted. Failure to do so will endanger your child.

- C Feed crotch strap buckle through holes.
- D Unclip seat cover retaining straps.
- E Unfasten seat fabric from handle tubes and seat base.
- F Slide fabric from seat back and base.
- G When refitting seat fabric, insert seat back support tubes into fabric flap.
- H When refitting shoulder straps choose the fabric holes appropriate to the child's size. Twist the buckles and feed through seat cover, seat back and then through holes in plastic seat back arms.
- J When refitting seat fabric to seat base pass crotch strap buckle through the hole in the seat fabric and then hole in seat base.

## **⚠ AVERTISSEMENT :**

**UTILISER LE HARNAIS DE SÉCURITÉ POUR ÉVITER QUE L'ENFANT CHÔTE OU GLISSE ET QU'IL SE BLESSE GRAVEMENT. NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE. LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT EST ENTRE VOS MAINS. CETTE POUSSETTE EST PRÉVUE POUR TRANSPORTER UN ENFANT. CONSERVER CETTE NOTICE POUR CONSULTATION FUTURE.**

### **ATTENTION**

Le fait d'accrocher une charge quelconque aux poignées peut affecter la stabilité de la poussette.

Avant l'utilisation, vous assurer que tous les dispositifs d'immobilisation sont bien verrouillés.

Cette poussette ne doit pas être utilisée pour courir ou faire du patin à roulettes.

Afin d'éviter les accidents, éloignez votre enfant lorsque vous dépliez et repliez cet article.

Ne laissez pas votre enfant jouer avec cet article.

### **IMPORTANT**

Pour la sécurité de votre enfant, il est important que le harnais soit correctement attaché et réglé. S'il n'est pas réglé correctement conformément aux instructions données, la stabilité de la poussette s'en trouvera gênée.

L'enfant doit être tenu éloigné d'éléments mobiles pendant l'ajustement.

**IMPORTANT - DANGER: il faut redoubler de prudence au moment de plier et de déplier la poussette pour éviter que l'enfant se blesse. Ne pas le laisser s'approcher de la poussette, car il pourrait se coincer les doigts et se pincer.**

- Suivre attentivement les directives; l'emploi impropre endommagera la poussette.
- Ce produit a été conçu pour un enfant pesant jusqu'à 25 kg et mesurant jusqu'à 110 cm.
- L'enfant doit toujours être attaché à l'aide du harnais et ne doit jamais être laissé sans surveillance.
- Le harnais et la ceinture de sécurité ne peuvent remplacer la surveillance d'un adulte.

- Ne pas transporter un enfant, des articles ou accessoires supplémentaires dans ou sur la poussette, sauf ce qui est autorisé dans cette notice. Cela pourrait déstabiliser la poussette ou exercer une pression excessive et occasionner un bris.
- Le fait de surcharger, de mal plier et d'utiliser des accessoires autres que ceux approuvés par Maclaren, comme par exemple un siège d'enfant, un crochet à sacs, un habillage pluie, une tablette, etc., pourrait endommager ou abîmer ce véhicule.
- Il peut être dangereux d'utiliser des accessoires qui ne sont pas fournis et approuvés par Maclaren, tels que les sièges pour enfant, les crochets pour sacs, les housses imperméables et les pièces de fixation de la planche à roulettes, etc., et dans de telles circonstances, les conditions de la garantie ne seront pas en vigueur.
- Ne jamais laisser un enfant dans la poussette quand vous montez ou descendez un escalier ou un escalier mécanique, ou quand vous empruntez d'autres formes de transport.
- La poussette devrait toujours s'ouvrir et se plier facilement. Ne pas forcer; lire de nouveau la notice au besoin.
- Manœuvrer les courbes et les terrains accidentés avec prudence. Les chocs répétés endommageront la poussette.
- Ne jamais laisser d'enfants debout sur le repose-pieds.
- Ne pas laisser la poussette exposée à la chaleur, c'est-à-dire près d'un radiateur ou à la lumière directe du soleil.
- Ne pas poser d'objets sur le dessus de la capote, car cela pourrait l'endommager.

## **Informations Generales**

### **ENTRETIEN ET RÉPARATIONS**

- Ce véhicule nécessite un entretien régulier de la part de l'utilisateur. Vérifier régulièrement que tous les rivets et les dispositifs de liaison sont bien ajustés et solides. Inspecter les freins, les roues et les pneus, et les remplacer ou les réparer le cas échéant. Vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, en particulier les premier et second verrous. Ceux-ci devraient toujours pouvoir bouger. Ne jamais continuer à utiliser un produit qui n'est pas de construction solide.
- Nous recommandons une révision tous les 12 mois.
- Si les roues grincent, les graisser avec modération à l'aide d'un produit à base de silicone ou de Téflon. Ne PAS utiliser de produits à base d'huile ou de graisses, car cela encrasserait les éléments et entraverait le mouvement.
- Seules les pièces de rechange Maclaren doivent être utilisées. Il serait imprudent d'utiliser des pièces non fournies par Maclaren.

### **NETTOYAGE**

- Nettoyer le châssis avec un chiffon humide et un détergent doux, puis sécher soigneusement la surface. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

- Si les pièces du châssis de la poussette ont été exposées à de l'eau salée, nous recommandons de les rincer avec de l'eau du robinet dès que possible.
- La capote se nettoie avec un chiffon humide et un détergent doux. La housse du siège est lavable - voir étiquette d'entretien. Bien faire sécher avant réutilisation.
- Le siège est lavable - voir l'étiquette d'entretien. Sécher complètement avant de réutiliser.
- Ne pas plier la poussette lorsqu'elle est mouillée, et ne pas la ranger dans un endroit humide. Cela entraînerait la formation de moisissures.

Maclaren se réserve le droit d'effectuer des modifications au design et ce, pour tous les produits, dans le cadre de son programme de développement continu.

Ce produit est conçu et fabriqué en conformité avec le règlement F833-09 de l'ASTM portant sur les caractéristiques techniques standards des landaus et des poussettes; il est homologué par la JPMA. Ce produit est conçu et fabriqué en conformité avec la norme Canadienne SOR/91-350.s.1(F) concernant le règlement sur les landaus et les poussettes.

# Notice d'emploi

## IMPORTANT :

**LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'EMPLOI AVANT USAGE ET LA CONSERVER POUR CONSULTATION FUTURE.**

**SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES CONSIGNES, LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT PEUT ÊTRE COMPROMISE.**

### 1 OUVERTURE DE LA POUSSETTE

- A Dégagez la barrette de blocage.
- B Ouvrez la poussette.
- C Avec le pied, poussez la pédale à fond vers le bas pour enclencher le dispositif de verrouillage principal.

**ATTENTION :** Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont bien enclenchés avant l'utilisation.

### 2 UTILISATION DES FREINS

- A POUR ACTIONNER LES FREINS : avec le pied, tirer les DEUX leviers de freins à fond vers l'arrière.
- B POUR DÉBLOQUER LES FREINS : pousser les DEUX leviers de freins à fond vers l'avant.

**ATTENTION :** Assurez-vous que tous les freins sont enclenchés quand vous mettez l'enfant dans la poussette ou quand vous l'en sortez. Les DEUX freins doivent être utilisés.

**ATTENTION :** avant de laisser la poussette sans surveillance, vérifiez que le dispositif de stationnement est engagé.

### 3 FONCTIONNEMENT DES DISPOSITIFS DE BLOCAGE DU PIVOTEMENT DES ROUES AVANT

- A POUR BLOQUER LES ROUES PIVOTANTES: soulevez LES DEUX leviers de blocage.
- B POUR DÉBLOQUER LES ROUES PIVOTANTES: abaissez LES DEUX leviers de blocage.

### 4 UTILISATION DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ / DU HARNAIS

**⚠ AVERTISSEMENT :**  
**ÉVITER QUE L'ENFANT SE BLESSE EN TOMBANT OU EN GLISSANT DE LA POUSSETTE. TOUJOURS UTILISER LA CEINTURE DE SÉCURITÉ.**

POUR ENDOSSER LE HARNAIS :

- A Tirer les sangles d'épaule sur les épaules de l'enfant, pour les attacher ensuite aux fermetures à la ceinture, en glissant les boucles des sangles sur les crochets.
- B Insérer les deux pinces à la ceinture dans le fermoir; les sangles d'épaule sont fixées correctement lors de la fermeture des pinces.
- C Ajuster la longueur des sangles de sorte que la ceinture et le harnais soient confortables.

POUR ENLEVER LE HARNAIS :

- D Pour ouvrir le harnais, appuyer simultanément sur les boutons à l'avant et à l'arrière.

### 5 INSTALLATION DU CALE-TÊTE

Détachez les bretelles et passez-les dans les trous de l'appuie-tête.

INSTALLATION DES COUSSINETS DU HARNAIS (Se Fornita)

- A Placez le coussinet ouvert sous la bretelle.
- B Repliez le coussinet et fermez à l'aide des bandes Velcro®.

### 6 POUR ACTIONNER LE REPOSE-JAMBES RÉGLABLE

- A Soulevez le repose-jambes.
- B Enfoncez le levier du repose-jambes pour verrouiller le repose-jambes.
- C Pour le déverrouiller, il suffit de tirer le levier à la base du repose-jambes réglable et de laisser le repose-jambes revenir en place.

### 7 REGLAGE DE L'INCLINAISON DU SIÈGE

- A POUR INCLINER LE DOSSIER : Soulevez les deux poignées pour libérer les blocages du siège et inclinez le dossier dans la position souhaitée. Abaissez les poignées pour enclencher le verrouillage des deux côtés.
- B POUR REDRESSER LE DOSSIER DU SIÈGE : De l'arrière de la poussette, poussez le dossier en position verticale ou dans la position intermédiaire souhaitée.

### 8 MISE EN PLACE DE LA CAPOTE

**ATTENTION :** Une charge excessive risque de faire basculer la poussette. Capacité de charge maximale des poches de la capote - 0,5 kg.

- A Lorsque la poussette est dépliée, fixez les clips de la capote aux tubes de la poignée juste au-dessus des éléments de verrouillage.

- B Placez les bandes Velcro® autour des tubes de la poignée.
- C Faire passer le rabat arrière derrière le siège.
- D Étirez la capote et appuyez sur les charnières latérales pour la bloquer en position ouverte.

POUR INCLINER LA CAPOTE :

- E Dézippez entièrement le compartiment arrière.
- F Inclinez la capote vers l'avant.
- G La capote se détache en appuyant fermement sur les languettes de déblocage des clips.

### 9 REGLAGE DE LA LONGUEUR DES CANNES

- A Appuyez sur les gâchettes.
- B Faites coulisser les poignées jusqu'à ce que les gâchettes se bloquent dans une des trois positions. Relâchez les gâchettes pour verrouiller.

### 10 INSTALLATION DE L'HABILLAGE PLUIE

- A Remettez la capote en position normale non-inclinée avant de placer l'habillage pluie.
- B Veillez à ce que le rabat soit replié sous la capote.
- C Placez l'habillage sur le bord avant de la capote.
- D Fixez les deux œillets (de chaque côté) aux pinces de la capote.
- E Fixez les deux œillets (un de chaque côté) aux pieds avant.

### 11 INSTALLATION DU SAC À PROVISIONS

**ATTENTION :** toute surcharge peut rendre la poussette instable et s'avérer dangereuse. Capacité maximale de 2 kg à répartir uniformément. Veillez à ce que le rabat soit replié sous la capote. Il est possible de relier la poussette avec le sac à provisions en place si ce dernier est vide ; si le sac est rempli, la poussette et le contenu du sac à provisions risquent d'être endommagés.

- A Placez le sac sur le cadre en X sous le siège, le bord inférieur du sac sur le devant.
- B Attachez les sangles avant aux pieds avant, juste sous le siège.
- C Attachez les sangles arrières aux pieds arrières, juste au-dessus de la barre de fixation horizontale.

### 12 LIAGE DE LA POUSSETTE

Veillez à ce que le rabat soit replié sous la capote.

Veillez à ce que le dossier soit en position verticale et à ce que la capote (le cas échéant) soit repliée vers l'arrière. Videz le sac à provisions. Il est recommandé d'attacher le harnais avant de plier la poussette.

- A Avec le pied, soulevez la pédale pour débloquer le dispositif de verrouillage principal.
- B Abaissez le levier de verrouillage secondaire.
- C Saisissez les poignées et poussez-les vers l'avant.
- D Appuyez sur la poussette repliée et enclenchez la barrette de blocage.

### 13 RETRAIT ET REMISE EN PLACE DE LA HOUSSE DE SIÈGE

Enlevez la capote, les épaulettes du harnais et les sangles de retenue du siège le cas échéant.

- A Tournez les boucles des bretelles de façon à pouvoir les passer dans les trous.
- B Faites passer les attaches de la ceinture abdominale dans les trous.

**IMPORTANT :** Il est important de réenfiler la sangle par les anneaux en D après avoir réinstallé le siège, sinon vous mettez la vie de votre enfant en danger.

- C Faites passer la boucle de la sangle d'entrejambe dans les trous.
- D Détachez les sangles de retenue de la housse de siège.
- E Détachez l'étoffe du siège des tubes des poignées et de l'assise du siège.
- F Faites glisser l'étoffe du dossier et de l'assise du siège.
- G Pour remettre l'étoffe en place sur le siège, faites glisser les tubes de soutien du dossier dans le rabat de l'étoffe.
- H Lorsque vous réinstallez les bretelles, choisissez les trous adaptés à la taille de l'enfant. Tournez les boucles de façon à les faire passer à travers la housse du siège, le dossier, puis les trous des bras du dossier en plastique.
- J Lorsque vous réinstallez la housse du siège, choisissez les trous adaptés à la taille de l'enfant. Faites passer le rabat de l'étoffe par-dessus la sangle du repose-jambes et faites passer la boucle de la sangle d'entrejambe dans les deux trous de la housse puis dans le trou de l'assise du siège.

## ⚠ ADVERTENCIA:

**EVITE HERIDAS GRAVES DEBIDO A CAIDAS/DESLIZAMIENTOS. UTILICE SIEMPRE LAS CORREAS DE LOS ASIENTOS. NUNCA DEJE A LOS NIÑOS SIN VIGILANCIA. LA SEGURIDAD DE UN NIÑO ES SU RESPONSABILIDAD. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAS FUTURAS. ESTA SILLITA ESTÁ DISEÑADA PARA EL TRANSPORTE DE UN NIÑO.**

### PRECAUCIÓN

La estabilidad de la sillita se ve afectada al colocar peso en las manillas.

Esta sillita no es adecuada para correr ni patinar.

Antes de usar el buggy, asegure que todos los dispositivos de bloqueo están firmemente bloqueados.

Para evitar lesiones, manténgase fuera del alcance de los niños mientras se pliega y despliega el producto.

No permita que el niño juegue con este producto.

### IMPORTANTE

Es importante para la seguridad de su niño que el arnés sea instalado y ajustado correctamente. Si no ha sido ajustado correctamente de acuerdo con las instrucciones, afectará a la estabilidad del buggy.

Los niños deberían estar alejados de las piezas móviles mientras se estén haciendo ajustes.

**IMPORTANTE – PELIGRO:** Es importante que se tenga mucho cuidado para asegurarse de que los niños se mantienen alejados del cochecito para bebé al plegar o desplegar el producto. Durante estas operaciones es posible cortarse y atraparse los dedos.

- Siga todas las instrucciones atentamente. Un uso incorrecto dañará el cochecito para bebé.
- Este producto ha sido diseñado para un niño de un peso máximo de 25 kg (55 lb) y de una altura máxima de 110 cm (44 pulg.)
- Atar siempre el arnés a los niños y no dejarlos nunca sin vigilancia.
- El arnés y el cinturón del asiento no constituyen un sustituto para la supervisión debida por un mayor.

- No lleve más de un niño, cosas ni accesorios encima ni dentro de esta sillita salvo si está permitido en este folleto. Estos pueden inestabilizar el cochecito o aplicar un peso excesivo en el cochecito que podría romperlo.
- La sobrecarga, el plegado incorrecto y el uso de accesorios, por ejemplo asientos para niños, ganchos para bolsas, cubiertas para la lluvia, tablas para cochecitos para bebé, etc., que no sean los autorizados por Maclaren pueden dañar o romper este vehículo.
- El uso de accesorios no suministrados ni aprobados por Maclaren asientos para niños, ganchos para bolsas, cubiertas para la lluvia, plataformas etcétera, podrían dañar o romper este vehículo.
- Nunca deje niño/s en el cochecito cuando sube o baja por escaleras normales o mecánicas, o cuando viaja en otras formas de transporte.
- El cochecito para bebé debería siempre abrirse y plegarse fácilmente. No lo fuerce. Puede ser necesario volver a leer las instrucciones.
- Vaya por las curvas y por las superficies irregulares con cuidado. Repetidos impactos dañarán el cochecito para bebé.
- Nunca permita que los niños estén de pie sobre el reposapiés.
- No deje el cochecito para bebé expuesto al calor, por ejemplo al lado de un radiador o a la luz directa del sol.
- No coloque artículos encima de la capota porque esto podría estropearla.

## Información General

### MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

- Este vehículo precisa un mantenimiento rutinario por parte del usuario. Compruebe regularmente que todos los remaches y dispositivos de conexión estén bien apretados y seguros. Inspeccione todos los frenos, ruedas y neumáticos y cámbielos o repárelos si es necesario. Compruebe que todos los dispositivos de seguridad funcionen correctamente, en particular los bloqueos principal y secundario. Éstos deberían tener libertad de movimiento en todo momento. No seguir utilizando un producto que no sea estructuralmente sólido.
- Recomendamos una revisión cada 12 meses.
- Si las ruedas chirrían, lubríquelas con moderación con una capa de silicona o Teflon. NO utilice productos basados en aceite o grasa, dado que éstos atraerán la suciedad, que dificultará el movimiento.
- Solamente deberían utilizarse piezas de repuesto de Maclaren. Puede no ser seguro utilizar piezas no suministradas por Maclaren.

### LIMPIEZA

- Limpie la estructura con un paño húmedo y un detergente suave y séquela bien. No use productos abrasivos.

- Si partes de la sillita hayan sido expuestas a agua salada, recomendamos enjuagarlas con agua fresca de llave con la brevedad posible.
- La capota se puede limpiar ligeramente usando un trapo humedecido y un detergente suave. La funda del asiento se puede lavar – véase la etiqueta de cuidado para más información. Deje que se seque completamente antes de volver a usar.
- Se puede lavar el asiento - véase la etiqueta para detalles. Secar bien antes de usarlo.
- No pliegue ni almacene el producto mientras esté húmedo y no lo guarde nunca en un entorno húmedo dado que esto puede hacer que se forme moho.

Maclaren retiene el derecho de realizar cambios de diseño a cualquiera de sus productos como parte de su programa de mejoramiento continuo.

Este producto está diseñado y fabricado para cumplir con la Especificación de Rendimiento de Seguridad Estándar para el Consumidor ASTM F833-09 para Transportes / Cochecitos para Bebé y esta certificado por JPMA. Este producto ha sido diseñado y fabricado para que conforme con la norma Canadiense SOR/91-350, s (F) Carritos y Cochecitos.



# Instrucciones

## IMPORTANTE:

LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR EL BUGGY Y RETÉNGALAS PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

LA SEGURIDAD DE SU NIÑO PODRÍA SER AFECTADA SI NO CONFORMA CON ESTAS INSTRUCCIONES.

### 1 PARA ABRIR LA SILLITA DE RUEDAS

- A Soltar el clip de almacenamiento.
  - B Abrir la sillita de ruedas.
  - C Usando el pie, empujar la placa pedal totalmente hacia abajo hasta enganchar el bloqueo primario.
- PRECAUCIÓN:** *Asegure que todos los dispositivos de bloqueo están firmemente bloqueados antes de usarla.*

### 2 PARA ACCIONAR LOS FRENOS

- A PARA PONER LOS FRENOS: Con el pie, tirar las palancas de los frenos totalmente para atrás.
- B PARA SOLTAR LOS FRENOS: Empujar las palancas de los frenos totalmente para adelante.

**PRECAUCIÓN:** *El dispositivo de aparcamiento debe estar activado cuando se cargan o descargan niños.*

**PRECAUCIÓN:** *Asegurar que el dispositivo de estacionamiento está activado si va a dejar desatendido al carrito.*

### 3 PARA OPERAR LOS BLOQUEOS DE LAS RUEDAS GIRATORIAS DELANTERAS

- A PARA BLOQUEAR EL EFECTO GIRATORIO: Levantar AMBAS palancas de bloqueo del efecto giratorio.
- B PARA DESBLOQUEAR EL EFECTO GIRATORIO: Empujar hacia abajo AMBAS palancas de bloqueo del efecto giratorio.

### 4 USO DEL ARNÉS DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA:**  
**EVITAR LESIONES GRAVES CAUSADAS POR CAÍDAS O RESBALAMIENTO DEL ASIENTO. SIEMPRE USAR EL ENTREPIERNAS EN COMBINACIÓN CON LA CORREA DE CINTURA Y LAS CORREAS DE HOMBROS.**

PARA MONTAR EL ARNÉS:

- A Extender las correas de hombro sobre los hombros del niño y conectarlas a los conectores de cintura pasando los lazos de la correa sobre los ganchos.
- B Insertar ambos clips de cintura en el conector, fijando luego las correas de hombro una vez sujetados los clips.
- C Ajustar las correas a la longitud correcta. El cinturón y el arnés deberán quedar bien ajustados.

PARA LIBERAR EL ARNÉS:

- D Pulsar simultáneamente el botón delante y detrás del conector.

### 5 PARA INSTALAR LA ALMOHADILLA DE CABEZA

- Soltar el arnés de las correas del hombro de la hebilla y pasarlas por los agujeros de la almohada de cabeza.

**PARA INSTALAR LAS ALMOHADILLAS DEL ARNÉS**

(Si Se Hubieran Suministrado)

- A Colocar la almohadilla abierta sobre la correa del arnés del hombro.
- B Doblar la almohadilla y unir las tiras de Velcro® correspondientes por detrás.

### 6 MODO DE OPERAR EL REPOSAPIERNAS AJUSTABLE

- A Izar el reposapiernas.
- B Pulsar la palanca del reposapiernas hasta bloquearlo.
- C Para soltar, simplemente tirar de la palanca hacia atrás en la base del reposapiernas ajustable y dejarlo retornar.

### 7 AJUSTE DE LA INCLINACIÓN DEL ASIENTO

A PARA RECLINAR EL RESPALDO:

- Levantar ambos manillares para liberar los bloqueos del asiento y deslice el asiento hacia atrás a la posición deseada.
- Bajar los manillares para aplicar los bloqueos a ambos lados.

B PARA LEVANTAR EL RESPALDO:

- Desde atrás de la sillita, empujar el respaldo a la posición vertical original o a la posición intermedia si se desea.

### 8 CÓMO PONER LA CAPOTA

**PRECAUCIÓN:** *La sobrecarga puede crear una condición inestable peligrosa. Capacidad de carga máxima de los bolsillos de la capota: 0,5 kg.*

- A Con la sillita abierta, sujetar la capota a los tubos de los manillares justo encima de los pasadores de retención.
- B Pasar las tiras de Velcro® por los tubos de los manillares.

- C Colocar la parte trasera de la cubierta detrás del respaldo del asiento y conectar los botones de presión a los lados del asiento (uno en cada lado).

- D Extender la capota y apriete hacia abajo sobre las bisagras laterales para que permanezcan abiertas.

PARA INCLINAR LA CAPOTA:

- E Abrir totalmente la cremallera del panel trasero.
- F Inclinir la capota hacia adelante.
- G Se quita la capota apretando firmemente sobre las orejetas de liber.

### 9 COMO AJUSTAR LA LONGITUD DE LOS MANILLARES

- A Apretar los gatillos.
- B Deslizar los manillares hasta que los gatillos enganchan en una de las 3 posiciones. Para bloquear los manillares, soltar los gatillos.

### 10 PARA COLOCAR LA CUBIERTA DE PROTECCIÓN CONTRA LA LLUVIA

- A Antes de instalar el protector contra la lluvia, poner a la capota en su posición no inclinada.

- B Asegurar que la visera está doblada debajo de la capota.

- C Colocar la cubierta de protección encima de la parte delantera de la capota.

- D Conectar los dos ojales (uno en cada lado) a los clips de la capota.

- E Conectar los dos ojales (uno en cada lado) a las patas delanteras.

### 11 INSTALACIÓN DE LA BOLSA DE COMPRA

**PRECAUCIÓN:** *La sobrecarga de la bolsa de la compra puede crear una condición de inestabilidad peligrosa. Capacidad de carga máxima: 2 kg. Se puede plegar la sillita con la bolsa todavía instalada, pero es imprescindible primero sacar todo el contenido de la bolsa de compra. Si no se vacía, podría dañar la sillita y estropear el contenido de la bolsa.*

- A Colocar la bolsa sobre la estructura en 'X' debajo del asiento con el borde más bajo de la bolsa hacia adelante.

- B Conectar las correas delanteras a las patas delanteras justo debajo del asiento.

- C Conectar las correas traseras a las patas traseras justo encima de la barra ligante.

### 12 PARA PLEGAR LA SILLITA

*Asegurar que la visera está plegada debajo de la capota. Asegurar que el respaldo del asiento está totalmente vertical y que la capota (en su caso) está plegada hacia atrás. Sacar todo el contenido de la bolsa de compra. Se recomienda que el arnés esté conectado antes de plegar la sillita.*

- A Con el pie, levantar la placa del pedal para liberar el bloqueo primario.

- B Empujar hacia abajo sobre la palanca de bloqueo secundario.

- C Agarrar a los manillares y empuje hacia adelante.

- D Comprimir la sillita plegada y enganchar el clip de almacenamiento.

### 13 EXTRACCIÓN Y REINSTALACIÓN DE LA CUBIERTA DEL ASIENTO

*Retirar de la sillita la capota, almohadillas del hombro y almohada de cabeza.*

- A Girar la correa del hombro y su hebilla, y pasarla por los agujeros.

- B Pasar los sujetadores de correa del cinturón por los agujeros.
- IMPORTANTE** – *Es importante pasar la correa nuevamente por los anillos en forma de D después de reinstalar el asiento. No hacerlo podría poner en peligro a su niño.*

- C Pasar la hebilla de la correa de entrepierna por los agujeros.

- D Desconectar las correas de retención de la cubierta del asiento.

- E Desconectar el tejido del asiento de los manillares y de la base del asiento.

- F Deslizar el tejido del respaldo y de la base del asiento.

- G Al reinstalar el tejido del asiento, insertar los tubos de soporte del respaldo del asiento por la solapa del tejido.

- H Al reinstalar las correas del hombro, elegir los agujeros de tejidos adecuados para el tamaño del niño. Girar las hebillas y pasarlas por la cubierta del asiento, el respaldo del asiento y luego por los agujeros en los reposabrazos del respaldo del asiento.

- J Al reinstalar el tejido en la base del asiento, pase la hebilla del entrepierna por ambos agujeros en el tejido del asiento y por el agujero en la base del asiento.



## Garantie Classique Maclaren

### Avantages

La Garantie Classique est assurée par notre centre SAV, sur présentation d'une preuve d'achat. Elle vous sera demandée pour bénéficier des services offerts par la Garantie Classique.

### Comment l'activer?

La Garantie Classique est automatique, vous n'avez pas besoin de l'activer pour en bénéficier.

Si votre poussette vous a été offerte, et que vous ne disposez pas de la preuve d'achat vous devez vous enregistrer sur notre site Internet et ainsi bénéficier d'une extension de garantie.

### Que couvre-t-elle?

La Garantie Classique couvre les défauts de fabrication, pour les poussettes utilisées dans des conditions normales et conformes aux instructions d'usage, pour une durée de 12 mois suivant l'achat.

### Qu'est ce qu'elle ne couvre pas?

Les dommages liés à l'usure normale et naturelle, ou consécutifs à un accident ou à une négligence. Par exemple l'usure normale des roues ou du tissu n'est pas couverte par notre Garantie. Veuillez consulter les instructions d'usage pour obtenir des conseils sur l'entretien de votre poussette.

Les poussettes achetées chez un revendeur non agréé.

Les réparations réalisées par une tierce partie non autorisée. Si une réparation est nécessaire, veuillez contacter votre revendeur (liste sur [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com))

Maclaren se réserve le droit de déterminer si les conditions de la garantie ont été respectées.

### Où s'applique-t-elle?

La Garantie Classique est valable uniquement dans le pays où la poussette a été achetée. Vous pouvez transformer votre Garantie Classique en *Sovereign Lifetime Warranty*<sup>™</sup> \*, voir ci-contre.

Note: Cette Garantie est offerte en complément et n'affecte aucun des droits octroyés par la loi applicable dans votre pays.

*Pour obtenir de plus amples informations concernant l'enregistrement et les conditions, veuillez consulter la Foire Aux Questions sur notre site Internet, [www.maclarenbaby.com/warranty/faqs](http://www.maclarenbaby.com/warranty/faqs).*

**Merci d'avoir choisi Maclaren. Profitez bien de votre poussette Maclaren!**

\*Garantie à vie

## Garantie à vie *Sovereign Lifetime Warranty*<sup>™</sup>

**Enregistrez-vous dans les 45 jours suivant votre achat, pour bénéficier de notre *Sovereign Lifetime Warranty*<sup>™</sup> \***

### Avantages

- Couverture globale : La *Sovereign Lifetime Warranty*<sup>™</sup> \* est assurée dans tous nos centres SAV agréés où que vous vous trouviez dans le monde.
- Informations sur les nouveaux produits : recevez les informations sur nos nouveaux produits en avant-première
- Avis en cas d'urgence : vous serez contacté en cas d'urgence La *Sovereign Lifetime Warranty*<sup>™</sup> garantie à vie de Maclaren reflète la confiance que nous avons dans la qualité de nos produits, de la conception à la fabrication en passant par la conformité aux normes en vigueur.

### Comment l'activer?

Toutes les poussettes d'achetées chez un détaillant agréé peuvent être enregistrées pour bénéficier de la garantie à vie. Elles doivent être enregistrées sur notre site Internet [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) au cours des 45 jours suivant l'achat, ou dans les 45 jours suivant la date à laquelle la poussette a été offerte s'il s'agit d'un cadeau.

### Si vous choisissez de ne pas l'activer

Si vous décidez de ne pas enregistrer votre poussette pour la garantie à vie, celle-ci sera automatiquement couverte par notre Garantie Classique.

### Que couvre-t-elle?

La *Sovereign Lifetime Warranty*<sup>™</sup> \* couvre les défauts de fabrication, pour les poussettes utilisées dans des conditions normales et conformes aux instructions d'usage.

### Qu'est ce qu'elle ne couvre pas?

Les dommages liés à l'usure normale et naturelle, ou consécutifs à un accident ou à une négligence. Par exemple l'usure normale des roues ou du tissu n'est pas couverte par notre Garantie à vie. Veuillez consulter les instructions d'usage pour obtenir des conseils sur l'entretien de votre poussette.

- Les poussettes achetées chez un revendeur non agréé.
- Les réparations exécutées par une tierce partie non autorisée. Si une réparation est nécessaire, veuillez consulter la liste des revendeurs et des centres SAV agréés sur [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com)
- Les frais d'envoi aller/retour au Centre SAV.

Maclaren se réserve le droit de déterminer si les conditions de la garantie ont été respectées.

### Qui peut s'enregistrer?

La personne qui a acheté la poussette, ou dans le cas d'un cadeau, la personne qui le reçoit, peut s'enregistrer en son nom pour bénéficier de la garantie à vie.

### Où s'applique-t-elle?

La *Sovereign Lifetime Warranty*<sup>™</sup> \* est valable dans les Centres SAV agréés du monde entier. Que vous soyez chez vous ou à l'étranger, vous trouverez la liste des Centres SAV agréés en visitant les sites Maclaren locaux, à partir de la page d'accueil de [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com)

### Que signifie "lifetime"?

"Lifetime" définit la période pendant laquelle l'acheteur utilisera la poussette pour ses enfants. La *Sovereign Lifetime Warranty*<sup>™</sup> \* n'est donc pas transmissible si vous donnez ou prêtez votre poussette à une tierce personne.

Note : La *Sovereign Lifetime Warranty*<sup>™</sup> est offerte en complément et n'affecte aucun des droits octroyés par la loi applicable dans votre pays.

**Important** : La garantie sera annulée si l'étiquette avec le numéro de série est effacée ou si elle a été retirée de la poussette, du carton ou de ce manuel d'instructions.

## Garantía de 1 año Maclaren

Nuestra garantía de 1 año estándar automáticamente cubre su cochecito Maclaren Buggy.

### Beneficios

Nuestros centros de servicio autorizado honran la garantía de 1 año cuando usted presenta el recibo que prueba su compra de un vendedor autorizado. Por favor retenga en su archivo este recibo que prueba su compra.

Usted debe presentar el recibo para obtener el servicio incluido en nuestra garantía de 1 año. Si usted recibió de regalo el cochecito, y no posee el recibo, usted debe registrar el cochecito en línea a [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) para obtener la garantía de toda la vida Maclaren<sup>MR</sup> Sovereign Lifetime Warranty<sup>TM</sup>.

### Como activar la garantía de 1 año

Usted recibe automáticamente la garantía de 1 año sin tener que activarla.

### Incluido en la garantía de 1 año

La garantía de 1 año cubre cualquier defecto de fabricación, materias y ejecución del cochecito operado en condiciones normales y de acuerdo con las instrucciones de operación, durante los 12 meses después de la compra, o durante el período mandado por regulaciones locales.

### No incluido en la garantía de 1 año

Daño que resulta de desgaste normal, accidente, o negligencia. No incluye, por ejemplo, ruedas ni tejidos desgastados en curso de uso regular, o la descomposición natural de colores y materias después del tiempo y uso extenso. Por favor vea este folleto de instrucciones para el mantenimiento de su cochecito.

Cochecitos comprados de un vendedor no autorizado.

Reparaciones por un tercero no autorizado. Si necesita una reparación, por favor refiera a un agente de servicio autorizado en la lista [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com). Maclaren se reserva el derecho de determinar si está en conformidad con los términos y las condiciones de la garantía de 1 año.

### Donde se aplica

La garantía de 1 año se aplica solamente en el país de compra. Nota: Esta garantía es adicional y no afecta los derechos legales del comprador.

Ascenso gratis a la garantía de toda la vida Maclaren: vea el informe al lado. Para detalles adicionales vea [www.maclarenbaby.com/warranty](http://www.maclarenbaby.com/warranty).

### Gracias por haber elegido Maclaren.

*¡Disfrute de su cochecito Maclaren Buggy!*

Vea [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) para información de la garantía en su propio idioma

## Maclaren Sovereign Lifetime Warranty<sup>TM</sup>

### Garantía de toda la vida Maclaren<sup>MR</sup>

**Para recibir gratis nuestra garantía de toda la vida, registre dentro del periodo limitado de 45 días.**

Es la mejor garantía de cochecito dondequiera:

#### Beneficios

- Garantía mundial: en todas partes nuestros centros de servicio autorizado honran nuestra garantía de toda la vida.
- Aviso previo de productos nuevos: reciba las noticias antes de la publicidad al público general.
- Avisos de emergencia: le avisaremos inmediatamente de cualquiera alerta de seguridad.

La garantía de toda la vida Maclaren<sup>MR</sup> refleja nuestra confianza, que queremos comunicarle a usted, nuestro cliente, en la calidad insuperado de la diseñada Maclaren, nuestra ingeniería, producción, y control de la calidad.

### Como activar la garantía de toda la vida

Todos los cochecitos Maclaren Buggy pueden ser registrados para la garantía de toda la vida. Hay que registrarlos en línea a [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) dentro de 45 días de su compra, o dentro de 45 días del recibo de un cochecito regalado, para beneficiar de la garantía de toda la vida.

### Si elije no activar la garantía para toda la vida de Maclaren

Si usted elije no registrar su silla de paseo en la SLW de Maclaren, automáticamente sigue protegido por la garantía de 1 año, o por cualquiera otra garantía mandada por regulaciones locales.

### Incluido en la garantía SLW de Maclaren

Se incluye en la garantía para toda la vida de Maclaren cualquier defecto de fabricación, material y ejecución de las sillas realizadas en condiciones normales y de acuerdo con las instrucciones de fabricación.

### No incluido en la garantía SLW de Maclaren

Sillas de paseo con deterioro que resulte de desgaste normal, accidental, o negligencia. No incluye, por ejemplo, ruedas ni tejidos desgastados en curso de uso regular, o la descomposición natural de colores y materias después del tiempo y uso por un largo plazo de tiempo.

Por favor vea este folleto de instrucciones para el mantenimiento de su silla de paseo.

Sillas de paseo compradas en un vendedor no autorizado.

Reparaciones de las sillas por un tercero no autorizado. Si necesita una reparación, por favor diríjase a un centro un servicio autorizado [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com).

Maclaren se reserva el derecho de determinar si está en conformidad con los términos y las condiciones de la garantía de 1 año.

### Quien puede registrar su silla de paseo

El comprador original, o cuando se trata de una silla de paseo regalado, la persona que recibe el regalo, puede registrarlo en línea con su propio nombre.

### Donde se aplica

La garantía para toda la vida se reconoce por todo el mundo donde hay centro de servicio autorizado Maclaren. Dentro y fuera del país. Usted puede hallar la lista local de estos centros en el sitio web local Maclaren. Véase en [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) página de inicio para hallar la conexión al sitio web en cada país.

### Definición de «toda la vida»/«Lifetime»

«Toda la vida» es el período de uso por el registrado para sus hijos. No incluye el uso de un cochecito heredado o de segunda mano.

**Nota:** Esta garantía es adicional y no afecta los derechos legales del comprador. Para detalles adicionales vea.

[www.maclarenbaby.com/warranty](http://www.maclarenbaby.com/warranty).

**Importante:** La garantía no tendrá validez si no tiene su comprobante de compra o prospecto de instrucciones.